

Osnovno

U nemačkom Ustavu se navodi:

Čl. 1: „**Ljudsko dostojanstvo je neprikosnoveno**“ i

Čl. 3.2: „**Muškarci i žene su ravnopravni**“.

- * Što znači da jedna žena ima ista prava kao i muškarac. I znači da svaka žena ima pravo na to, da bude tretirana humano, dakle sa poštovanjem i pristojnošću. Niko ne sme ova prava da joj uskrati.
- * Bez obzira na to iz koje zemlje, kulture, tradicije ili religiozne zajednice neka žena potiče: sve žene u Nemačkoj imaju ista osnovna prava.
- * Svaka žena ima pravo da odlučuje o svom životu, pravu slobode govora, ponašanja i pravo da govori i odlučuje u svoje ime. Za to joj nije potreban nijedan muškarac.
- * U Nemačkoj je Ustav iznad svih religija. Iz toga proizilazi da svaka žena ima pravo da se slobodno odluči protiv pojedinih ili svih propisa svoje religije.
- * Svaka žena, koja u Nemačku dođe kao izbeglica, ima pravo da samostalno i sama zatraži azil u Nemačkoj. Za to joj uopšte nije potreban suprug, muški pripadnik porodice ili pratilac. Niko nema pravo da govori u njeno ime, osim ukoliko mu ona to izričito nije dozvolila.
- * Svaka žena, koja u Nemačkoj zatraži azil i još uvek ne govori nemački, ima pravo na prevodioca tokom postupka za dobijanje azila u Saveznom ministarstvu za migracije (nemački: BAMF). U ovom slučaju prevodioca obezbeđuje ministarstvo. Za druge svrhe žena može potražiti pomoć (dobrovoljnih) prevodilaca.
- * Svaka žena, koja u Nemačkoj dobije azil, obavezna je da pohađa integracioni kurs (nastavu nemačkog jezika i nemačke kulture). Niko, pa tako ni vlastiti suprug, ne sme da joj oteža, onemogući ili zabrani učešće u tom kursu.

U hitnom slučaju

- * Ukoliko doživiš nasilje ili imaš strah, odmah potraži pomoć! Nikada ne treba da se stidiš, da u takvoj situaciji zatražiš pomoć ili zaštitu. U Nemačkoj se žene koje su doživele nasilje ne smatraju lošim osobama, već se takvim smatraju počinioci nasilja.
- * **08000 - 116 016** je besplatan broj telefona na kome možeš, na više jezika, dobiti savet i pomoć po pitanju nasilja, prisilne udaje i ostalih tema (www.hilfetelefon.de).
- * Ženske kuće su prihvatilišta, skloništa za žene, koje su preživele nasilje od strane neke druge osobe. Policija, crkve i ženske humanitarne organizacije znaju da te upute, kako da do tamo dođeš. Adrese se čuvaju u tajnosti, kako bi se obezbedila tvoja sigurnost. Tvoj boravak u ženskoj kući ne moraš da platiš.

Impresum

Ove informacije ne pretenduju da budu potpune. One pružaju samo osnovni uvid u prava, koja žene u Nemačkoj imaju.

.....

Autorka:

Birte Vogel, Savet za izbeglice (nemački: Flüchtlingsrat) Niedersachsen e.V., Röpkestraße 12, 30173 Hannover.

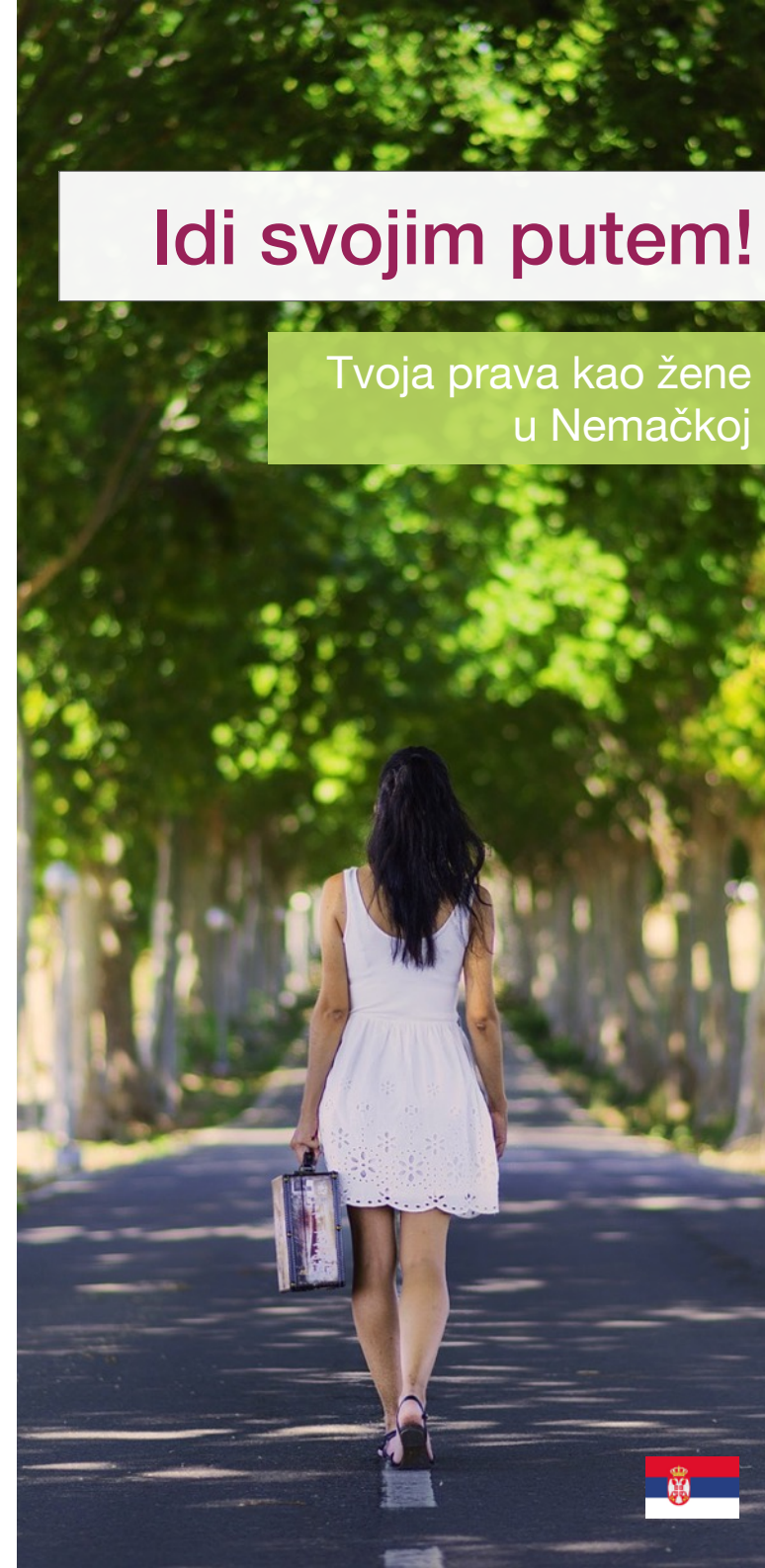
Prevela: Ana Heske.

Fotografija © Jose Antonio Alba.

Ovaj informativni list je pod zaštitom Nemačkog zakona o autorskim pravima. Izmene njegovog sadržaja i izgleda nisu dozvoljene i sme se štampati samo isključivo za privatne i u dobrovoljne svrhe. Može se distribuirati isključivo besplatno. Ne sme se sačuvati ni na jednoj drugoj internet adresi, osim na originalnoj (www.wie-kann-ich-helfen.info). Svako dalje korišćenje zahteva pisani dogovor sa vlasnicom prava. Sva prava zadržava Birte Vogel.

Idi svojim putem!

Tvoja prava kao žene
u Nemačkoj



Škola, obrazovanje i zanimanje

- * Svaka devojčica ima pravo i obavezu da najmanje devet, odnosno deset godina pohađa školu. Niko ne sme da je tera na to da nakon 9-og ili 10-og razreda prekine školovanje, ukoliko su joj ocene dovoljno dobre za nastavak daljeg obrazovanja.
- * Svaka žena ima pravo da izabere da li će nakon škole započeti profesionalno obrazovanje ili će nakon velike mature (nemački: Abitur) da studira.
- * Svaka žena ima pravo da izabere zanimanje kojim će se baviti. Uz odgovarajuću kvalifikaciju su joj otvorena vrata svakog zanimanja u Nemačkoj.
- * Svaka žena ima pravo na odgovarajuću naknadu za svoj rad. Svaka žena ima pravo, svoju imovinu i lično i samostalno zarađeni novac da zadrži i da slobodno odluči šta će sa tim novcem da radi. Svaka žena ima pravo, da otvori svoj lični račun u banci i da njime po svojoj volji rukovodi.

Svakodnevica i slobodno vreme

- * Svaka žena ima pravo da svoje slobodno vreme organizuje onako kako želi. Bilo da se odluči za sport, odlazak u bioskop ili u kafić da pije alkohol - odluka o tome šta će da radi, gde i sa kim pripada isključivo njoj lično.
- * Svaka žena ima pravo da u bilo koje doba dana i noći iz kuće izađe sama, bez pratnje.
- * Svaka žena ima pravo da razgovara sa svakom osobom sa kojom to želi. Nije bitno da li se pri tome radi o muškarcu ili ženi, kao ni da li je ta osoba u bračnoj zajednici ili ne.
- * Niko, pa ni njen vlastiti suprug, ne sme ženi da određuje kakvu će odeću ona nositi. Odluka o tome, šta će obući, pripada isključivo njoj samoj.
- * Svaka žena ima pravo, lično i samostalno o tome da odluči, da li želi da pokrije svoju kosu i telo ili ne. Žena koja se odluči da se ne pokrije, ne smatra se zbog toga lošijom osobom i ne gubi svoju čast.

Veza i brak

- * Svaka žena ima pravo da lično i samostalno odluči sa kojom osobom želi zajedno da bude i u zajednici da živi, nezavisno od pola, religiozne pripadnosti ili porekla te osobe. Niko ne sme da je prisiljava da se uda, ili da se uda za nekoga, za koga ona to ne želi.
- * Svaka žena ima pravo da prekine ljubavnu vezu ili bračnu zajednicu ukoliko se u nijma ne oseća dobro.
- * U slučaju kada žena odbije nekog muškarca, raskine vezu sa njim, ili se od njega razvede, ona time ne narušava svoj ugled, niti će zbog toga biti smatrana lošijom osobom. Žena time ne kalja ni čast drugih ljudi. Ona time samo sprovodi svoje pravo na slobodno odlučivanje.
- * U slučaju kada se žena rastane od oca svoje dece, po pravilu oboje zadržavaju pravo starateljstva nad decom. Što znači da oboje i dalje moraju da budu lično, finansijski i vremenski primereno uključeni u vaspitanje dece. Ni jedan od roditelja ne sme onom drugom da uskrati ili oduzme pravo na viđanje i kontakt sa decom, osim u slučaju kada sud jednom od njih izrekne zabranu pristupa drugom roditelju i(li) deci.
- * Svaka žena, bez obzira na to da li je udata ili ne, ima pravo da se odluči da li želi, ili ne, da ostane trudna. U određenim situacijama (i to ne samo u slučaju silovanja ili opasnosti po njen život), žena ima pravo na prekid trudnoće. Prekid trudnoće nije sramota i ne znači gubitak časti ni za koga.
- * Svaka žena ima pravo da odbije, da staranje o deci i brigu o domaćinstvu preuzme na sebe samu. Njen suprug i otac dece ima pravo i u obavezi je da u tome učestvuje u podjednako meri kao i supruga i majka.
- * Svaka žena ima pravo, da u vaspitanju svoje dece odlučuje u podjednako meri kao i otac dece. Otac ne sme da odlučuje protivno volji majke.

Seksualnost

- * Svaka žena ima pravo da lično i samostalno odluči sa kim će seksualno da opšti, nezavisno od pola, religiozne pripadnosti ili porekla te osobe.
- * Svaka žena ima pravo da u svakom trenutku odbije seksualno opštenje. Nijedan muškarac ne sme da je na to prisiljava, nezavisno od toga da li su u braku ili ne. Žena ima pravo da svaku takvu vrstu prisile, pa i od strane vlastitog supruga, prijavi policiji.
- * Svaka žena ima pravo da se protiv bolesti i neželjene trudnoće primereno štiti, takođe i u okviru bračne zajednice.
- * Silovanje (takođe i u okviru bračne zajednice) i prinuda su krivična dela i kažnjiva su po zakonu.
- * Nevinost žene nije odlučujuća za čast i ugled porodice, niti se smatra preduslovom za stupanje u bračnu zajednicu. Nevinost žene je njena lična stvar i tiče se isključivo nje.

Zdravlje

- * Članovima porodice i drugim licima je u Nemačkoj zabranjeno da jednoj devojčici prete, da je maltretiraju, biju ili da je na bilo koji drugi način fizički ili psihički zlostavljaju.
- * Svaka žena prema kojoj je izvršeno nasilje ima pravo da počinioce(e) prijavi policiji, pa i u slučaju kada je počinilac rođak ili njen vlastiti suprug. Policija ima obavezu da po njenoj prijavi reaguje.
- * Svaka žena ima pravo na lečenje i doktorsku negu kada je u pitanju bilo koji fizički i psihički problem. U tom slučaju, ona sama bira doktora ili doktorku, kod koje želi da ide. Ni rođaci, ni suprug nemaju pravo da o pitanjima koja se tiču zdravlja žene odlučuju u njeno ime.
- * Hirurška intervencija kao što je obrezivanje devojčica je krivično delo i kažnjivo je po zakonu.